SONY

4-559-899-**32**(1)

Personal Audio System

Manual de instrucciones

(1)

©2014 Sony Corporation Printed in China

ZS-RS60BT

http://www.sony.net/

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para reducir el riesgo de incendio, no cubra la abertura de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No exponga el aparato a fuentes de llamas al descubierto (por ejemplo, velas encendidas).

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este aparato a goteo o salpicaduras, y no ponga objetos llenos de líquido, tales como jarrones, encima del aparato.

Como para desconectar la unidad de la red eléctrica se utiliza la clavija principal, conecte la unidad a una toma de corriente de ca fácilmente accesible. Si nota alguna anormalidad en la unidad, desconecte la clavija principal de la toma de corriente de ca inmediatamente.

La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

No exponga las pilas (baterías o pilas instaladas) a fuentes de calor excesivo como la luz solar directa, el fuego o similares durante un período de tiempo prolongado.

La placa de características está ubicada en la parte inferior exterior.

Para clientes en Europa

Aviso para clientes: la información siguiente es aplicable solamente para equipos vendidos en países en los que se aplican las directivas de la UE.
Este producto ha sido fabricado por, o en nombre de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. Las consultas relacionadas con la conformidad del producto basadas en la legislación de la Unión Europea deben dirigirse al representante autorizado, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con el servicio o la garantía, por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

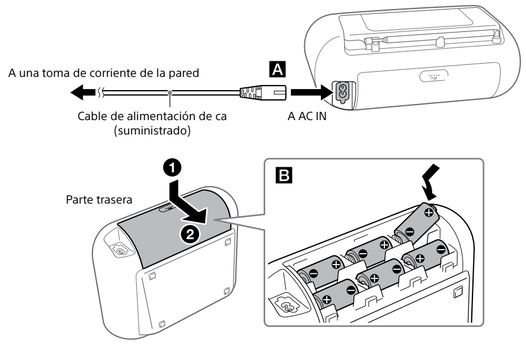
Tratamiento de las baterías y equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el producto, en la batería o en el embalaje indica que el producto y la batería no pueden ser tratados como un residuo doméstico normal. En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo. Al asegurarse de que estos productos y baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue estos productos al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto o la batería.

El Personal Audio System ha sido diseñado para ser usado para reproducir fuentes de música de CD o dispositivos USB, transferir música a dispositivos USB, escuchar emisoras de la radio, y escuchar música de dispositivos BLUETOOTH.

Fuentes de alimentación

Conecte el cable de alimentación de ca **A**, o inserte seis pilas R14 (tamaño C) (no suministradas) en el compartimiento de las pilas **B**.



Notas

- Cuando utilice la radio a pilas y la potencia de las pilas caiga a un cierto nivel, el indicador OPR/BATT 16 perderá intensidad o la alimentación de la radio podrá desconectarse durante la reproducción. Si pasa esto, reemplace todas las pilas con otras nuevas. Aun después de que el indicador OPR/BATT 19 pierda intensidad, podrá utilizar la función de la radio durante algún tiempo, aunque no podrá utilizar el reproductor de CD. Antes de reemplazar las pilas, asegúrese de retirar cualquier CD y desconectar cualquier dispositivo USB o componente opcional de la unidad.
- Para utilizar la unidad a pilas, desconecte el cable de alimentación de ca de la unidad y de la toma de corriente de la pared.
- En modo de en espera con el cable de alimentación de ca conectado, aparece “STANDBY” en el visualizador.

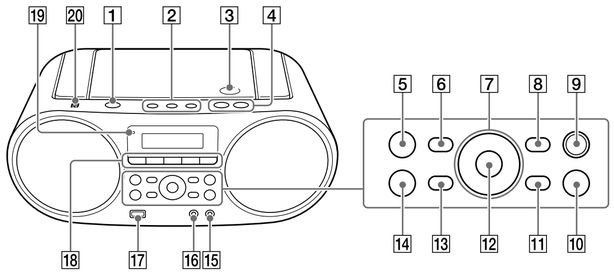
Para utilizar la función de gestión de alimentación (Modelos para Europa solamente)

Esta unidad está equipada con una función de en espera automática. Con esta función, la unidad entra en modo de en espera automáticamente después de unos 15 minutos si no se realiza ninguna operación o no hay salida de señal de audio.
Para activar o desactivar el modo de en espera, pulse VOL — 4 mientras mantiene pulsado ▲ 7. Cada vez que pulse los botones, aparecerá “AUTO STANDBY ON” o “AUTO STANDBY OFF” en el visualizador.

Notas

- El contenido visualizado empezará a parpadear en el visualizador unos 2 minutos antes de entrar en el modo de en espera.
- La función de en espera automática no está disponible con la función FM/AM.

Operaciones básicas



* ▶II 5 y VOL + 4 tienen un punto táctil.

Antes de utilizar la unidad

Para conectar o desconectar la alimentación

Pulse OPERATE 1. También puede conectar la alimentación de esta unidad utilizando la función de encendido directo (abajo).
En este manual, las operaciones se explican principalmente utilizando la función de encendido directo.

Para utilizar la función de encendido directo

Pulse CD 18, USB 18, BLUETOOTH 18, FM/AM 18, AUDIO IN 18 o FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) 2 mientras la unidad está apagada. La alimentación se conecta con la función pertinente seleccionada.

Para ajustar el volumen

Pulse VOL + o — 4.

Para escuchar por medio de los auriculares

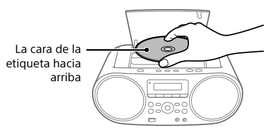
Conecte unos auriculares a la toma ∩ (auriculares) 16.

Para reforzar los sonidos graves

Pulse MEGA BASS 10.
Se ilumina “MEGA BASS” en el visualizador.
Para volver al sonido normal, pulse el botón otra vez.

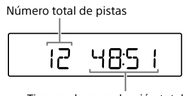
Reproducción de un disco de música

1 Pulse CD 18 para activar la función CD.
2 Pulse PUSH OPEN/CLOSE ⏏ 3, coloque un disco en el compartimiento de CD y después cierre la tapa del compartimiento.



El disco se carga y la información del disco aparece en el visualizador.

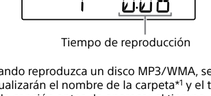
CD de audio



Disco MP3/WMA

* Si los archivos MP3/WMA están presentes solamente en el directorio raíz (carpeta “ROOT”), aparecerá “1FLDR” en el visualizador.

3 Pulse ▶II 5 para comenzar la reproducción.



Cuando reproduzca un disco MP3/WMA, se visualizarán el nombre de la carpeta*1 y el título de la canción antes de aparecer el tiempo de reproducción*2.

*1 Si los archivos MP3/WMA están presentes solamente en el directorio raíz, aparecerá “ROOT” en el visualizador.

*2 Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá “--:--” en el visualizador.

Otras operaciones

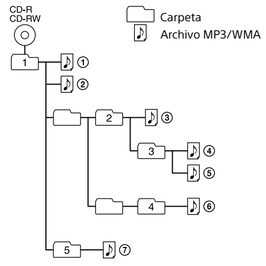
Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse ▶II 5. Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez.
Parar la reproducción	Pulse ■ 14. Cuando pulse ▶II 5 después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el punto donde la detuvo (Reproducción con reanudación).
Seleccionar una carpeta de un disco MP3/WMA	Pulse 🗀 + o — 7.
Seleccionar una pista/archivo	Pulse I◀◀ o ▶▶I 7. Puede saltar pistas/archivos uno a uno.
Encontrar un punto en una pista/archivo	Mantenga pulsado I◀◀ o ▶▶I 7 durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse ▶II 5 para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.

Observación
Para cancelar la reproducción con reanudación, pulse ■ 14 mientras el CD está parado.

Nota
La reproducción con reanudación se cancelará en los casos siguientes:
— Cuando abra el compartimiento de CD.
— Cuando desconecte la alimentación.

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como sigue. Sin embargo, el orden de reproducción puede variar del orden original en el disco, dependiendo del método de grabación utilizado.



Notas sobre los discos MP3/WMA

- Cuando se carga un disco, la unidad lee todos los archivos de ese disco. Durante este tiempo, “READING” está parpadeando. Si en el disco hay muchas carpetas o archivos que no son MP3/WMA, podrá llevar largo tiempo en comenzar la reproducción o en comenzar la reproducción del siguiente archivo MP3/WMA.
- Se recomienda que los archivos que no sean MP3/WMA y las carpetas no necesarias sean excluidos cuando cree discos MP3/WMA.
- Durante la reproducción, los archivos de audio que no sean archivos MP3 y WMA serán saltados aunque esos archivos estén incluidos en una carpeta.
- Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:
  — MP3: extensión de archivo “.mp3”
  — WMA: extensión de archivo “.wma”
  Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo en sí ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.
- El formato MP3 PRO no es admitido.
- Los archivos WMA codificados en formatos WMA DRM, WMA Lossless y WMA PRO no se pueden reproducir.
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un disco en los casos siguientes:
  — Cuando el número total de archivos de audio exceda 999.
  — Cuando el número total de carpetas en un solo disco exceda 256 (incluyendo la carpeta “ROOT”).
  — Cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) exceda 8 (incluyendo la carpeta “ROOT”).
- Los nombres de carpeta se pueden visualizar con hasta 32 caracteres, incluyendo comillas.
- Los nombres de archivo se pueden visualizar con hasta 32 caracteres, incluyendo comillas y extensiones de archivo.
- Los caracteres y símbolos que la unidad no puede visualizar aparecerán como “_”.
- Esta unidad cumple con las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del formato de etiqueta ID3 para archivos MP3 y el formato de etiqueta WMA definido por la especificación ASF (Advanced Systems Format) para archivos WMA. Cuando un archivo tiene la información de etiqueta ID3 o WMA, se visualizan el título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum. Si un archivo no tiene información de etiqueta, la unidad visualiza lo siguiente:
  — el nombre del archivo en lugar del título de la canción.
  — el mensaje “NO ARTIST” en lugar del nombre del artista.
  — el mensaje “NO ALBUM” en lugar del nombre del álbum.
  La información de etiqueta ID3 y WMA puede visualizar hasta 64 caracteres.

Escucha de música de un dispositivo USB

Puede escuchar archivos de audio almacenados en un dispositivo USB (un reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB).
En esta unidad se pueden reproducir archivos de audio en los formatos MP3, WMA y AAC*.

* Los archivos con protección de derechos de autor (Gestión de derechos digitales) no se pueden reproducir en esta unidad.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB) 17.
2 Pulse USB 18 para activar la función USB.
La etiqueta de volumen se desplaza una vez, después aparece el número total de carpetas en el visualizador.

3 Pulse ▶II 5 para comenzar la reproducción.
Se visualizan el nombre de la carpeta y el título de la canción, y después aparecen el número de archivo y el tiempo de reproducción.

* Si el tiempo de reproducción es más largo de 100 minutos, aparecerá “--:--” en el visualizador.

Otras operaciones

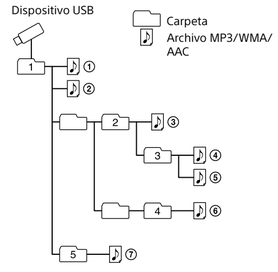
Para	Haga esto
Hacer una pausa en la reproducción	Pulse ▶II 5. Para volver a la reproducción, pulse el botón otra vez*.
Parar la reproducción	Pulse ■ 14. Cuando pulse ▶II 5 después de haber detenido la reproducción, la reproducción comenzará desde el punto donde la detuvo (Reproducción con reanudación).
Seleccionar una carpeta	Pulse 🗀 + o — 7.
Seleccionar un archivo	Pulse I◀◀ o ▶▶I 7. Puede saltar archivos uno a uno. Para saltar archivos continuamente, mantenga pulsado I◀◀ o ▶▶I 7 y suelte el botón en el archivo deseado.
Encontrar un punto en un archivo	Mantenga pulsado I◀◀ o ▶▶I 7 durante la reproducción, y suelte el botón en el punto deseado. Cuando localice un punto mientras está en pausa, pulse ▶II 5 para comenzar la reproducción después de haber encontrado el punto deseado.

* Cuando reproduzca un archivo MP3/WMA/AAC de VBR (velocidad de bits variable), es posible que la reproducción vuelva a comenzar desde un punto diferente.

Nota
Cuando vaya a retirar un dispositivo USB, mantenga pulsado ■ 14 hasta que aparezca “NO DEV”, y después apague la unidad o cambie a otras funciones de antemano. Si retira el dispositivo USB sin realizar estos pasos podrá dañar los datos del dispositivo USB o dañar el propio dispositivo.

Ejemplo de estructura de carpetas y orden de reproducción

El orden de reproducción de las carpetas y archivos es como sigue. Sin embargo, el orden de reproducción puede variar del orden original en el dispositivo USB, dependiendo del método de grabación utilizado.



Notas sobre el dispositivo USB

- Es posible que lleve largo tiempo comenzar la reproducción cuando:
  — la estructura de carpetas es compleja.
  — el dispositivo USB está casi al tope de su capacidad.
- No guarde archivos que no sean MP3/WMA/AAC o carpetas no necesarias en un dispositivo USB que contenga archivos MP3/WMA/AAC.
- Durante la reproducción, los archivos de audio que no sean archivos MP3, WMA y AAC serán saltados aunque esos archivos estén incluidos en una carpeta.
- Esta unidad admite los formatos de audio siguientes:
  — MP3: extensión de archivo “.mp3”
  — WMA: extensión de archivo “.wma”
  — AAC: extensión de archivo “.m4a”, “.3gp” y “.mp4”
  Tenga en cuenta que aunque el nombre de archivo tenga la extensión de archivo correcta, si el archivo en sí ha sido creado en un formato de audio diferente es posible que esta unidad produzca ruido o funcione mal.
- El formato MP3 PRO no es admitido.
- Los archivos WMA codificados en formatos WMA DRM, WMA Lossless y WMA PRO no se pueden reproducir.
- Los archivos AAC codificados en formato AAC protegido por los derechos de autor no se pueden reproducir.
- Esta unidad admite el perfil AAC-LC (AAC de complejidad baja).
- Esta unidad no podrá reproducir archivos de audio de un dispositivo USB en los casos siguientes:
  — Cuando el número total de archivos de audio en una sola carpeta excede 999.
  — Cuando el número total de archivos de audio en un solo dispositivo USB excede 5.000.
  — Cuando el número total de carpetas en un solo dispositivo USB excede 256 (incluyendo la carpeta “ROOT”).
  — Cuando el nivel del directorio (profundidades de carpeta) excede 8 (incluyendo la carpeta “ROOT”).
  Estos números podrán variar dependiendo de la estructura de los archivos y carpetas.
- No está garantizada la compatibilidad con todos los software de codificación/grabación. Si los archivos de audio del dispositivo USB fueron codificados originalmente con software no compatible, es posible que esos archivos produzcan ruido o sonido interrumpido, o que no se reproduzcan en absoluto.
- Los nombres de carpeta se pueden visualizar con hasta 32 caracteres, incluyendo comillas.
- Los nombres de archivo se pueden visualizar con hasta 32 caracteres, incluyendo comillas y extensiones de archivo.
- Los caracteres y símbolos que la unidad no puede visualizar aparecerán como “_”.
- Esta unidad cumple con las versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 y 2.4 del formato de etiqueta ID3 para archivos MP3, el formato de etiqueta WMA definido por la especificación ASF (Advanced Systems Format) para archivos WMA, y el formato de etiqueta AAC para archivos AAC.
  Cuando un archivo tiene la información de etiqueta ID3, WMA o AAC, se visualizan el título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum. Si un archivo no tiene información de etiqueta, la unidad visualiza lo siguiente:
  — el nombre del archivo en lugar del título de la canción.
  — el mensaje “NO ARTIST” en lugar del nombre del artista.
  — el mensaje “NO ALBUM” en lugar del nombre del álbum.
  La información de etiqueta ID3, WMA y AAC puede visualizar hasta 64 caracteres.

Transferencia de música de un disco a un dispositivo USB

Puede transferir un disco entero (Transferencia CD SYNC) o la pista o archivo que está reproduciéndose actualmente (Transferencia REC1) a un dispositivo USB (reproductor de música digital o soporte de almacenamiento USB, etc.).
Cuando se transfiere desde un CD, las pistas se transfieren como archivos MP3 con una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz a 128 kbps (CBR). Cuando se transfiere desde un disco MP3/WMA, los archivos MP3/WMA se transfieren con la misma velocidad de bits de los archivos MP3/WMA originales.

1 Conecte el dispositivo USB al puerto Ψ (USB) 17.
2 Pulse CD 18 para activar la función CD.
3 Coloque en el compartimiento de CD el disco que quiere transferir.

■ **Transferencia CD SYNC**

Para transferir un disco entero
Proceda con el paso 4.

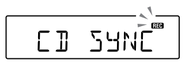
Para transferir archivos MP3/WMA de una carpeta específica
Ajuste el modo de reproducción a reproducción de carpeta (🗀) o reproducción repetida de carpeta (🔁, 🗀), y después pulse 🗀 + o — 7 repetidamente para seleccionar la capeta que usted quiere.

Para transferir solamente sus pistas/archivos favoritos
Realice los pasos 1 al 5 de “Creación de su propio programa (Reproducción de programa)” en la página posterior.

■ **Transferencia REC1**

Para transferir una sola pista/archivo
Seleccione y comience la reproducción de la pista/archivo que quiere transferir.

4 Pulse REC 9.
“REC” parpadea en el visualizador y la unidad comienza a calcular la cantidad de espacio libre en el dispositivo USB.



Si aparece “LOW ***M” en el visualizador, significa que no hay espacio suficiente en el dispositivo. Para cancelar la transferencia, pulse ■ 14. Para continuar transfiriendo de todas formas, preceda con el paso 5.
5 Pulse ENTER 12.
Comienza la transferencia.
Cuando se completa la transferencia, la reproducción se detiene automáticamente (Transferencia CD SYNC) o procede con la pista/archivo siguiente (Transferencia REC1).

Para detener la transferencia

Pulse ■ 14.
Cuando la fuente de transferencia es una pista de CD-DA, el archivo de audio se genera hasta el punto en que fue detenida la transferencia. Cuando la fuente es un archivo MP3 o WMA, el archivo que está siendo transferido actualmente no se genera.

Reglas de generación de carpetas y archivos

Cuando se transfiere por primera vez a un dispositivo USB, se crean una carpeta “MUSIC” y su subcarpeta “SONY” directamente debajo de la carpeta “ROOT”.
Las carpetas y los archivos se generan dentro de la carpeta “CD” bajo la carpeta “SONY” en base a las reglas siguientes.

Transferencia CD SYNC

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3/WMA	Igual que la fuente de transferencia*1, 2	
CD-DA	“ALBUM001”*3	“TRACK001”*4

Transferencia REC1

Fuente de transferencia	Nombre de carpeta	Nombre de archivo
MP3/WMA	“REC1”*5	Igual que la fuente de transferencia*2
CD-DA		“TRACK001”*4

*1 En modo de reproducción de programa, el nombre de carpeta es “FLDRxxx”, y el nombre de archivo depende de la fuente de transferencia.
*2 Se pueden visualizar hasta 32 caracteres (incluyendo una extensión de archivo para un nombre de archivo).
*3 Los nombres de carpeta se asignan en orden secuencial hasta un máximo de 256 (incluyendo las carpetas “ROOT” y “MUSIC”).
*4 Se asignan nombres de archivo en orden consecutivo.
*5 Cada vez que se realiza la transferencia de una sola pista se transfiere un archivo nuevo a la carpeta “REC1”.

Para borrar archivos de audio o carpetas del dispositivo USB

1 Pulse I◀◀ o ▶▶I 7 repetidamente para seleccionar un archivo de audio, o pulse 🗀 + o — 7 repetidamente para seleccionar una carpeta.
2 Pulse ERASE 11.
Aparece “ERASE?” en el visualizador.
3 Pulse ENTER 12.
Aparece “TRACK ERASE?” o “FOLDER ERASE?” en el visualizador.
4 Pulse ENTER 12.
El archivo de audio o carpeta seleccionado se borra, y aparece “COMPLETE” en el visualizador.

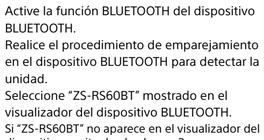
Notas

- Si empieza a transferir en modo de reproducción aleatoria o reproducción repetida, el modo de reproducción seleccionado cambiará automáticamente a reproducción normal.
- No retire el dispositivo USB durante las operaciones de transferencia o borrado. Si lo hace podrán estropearse los datos del dispositivo o dañarse el propio dispositivo.
- Mientras se transfiere, no sale sonido y aparece “HI-SPEED” en el visualizador.
- La información CD-TEXT no se transfiere en los archivos MP3 creados.
- La transferencia se detendrá automáticamente si:
  — el dispositivo USB se queda sin espacio durante la transferencia.
  — el número de archivos de audio y carpetas del dispositivo USB llega al límite que la unidad puede reconocer.
- Los archivos que no sean de formato MP3/WMA/AAC o las subcarpetas de la carpeta no serán borrados.
- El sonido de la radio y el sonido de un componente opcional no pueden ser transferidos a un dispositivo USB.

Nota sobre el contenido protegido por derechos de autor
La música transferida estará limitada a uso privado solamente. Para utilizar la música fuera de este límite se requiere el permiso de los propietarios de los derechos de autor.

Escucha de música inalámbricamente de un dispositivo BLUETOOTH

Utilizando la conexión BLUETOOTH, puede escuchar música de dispositivos BLUETOOTH conectados inalámbricamente como teléfonos móviles, smartphones, reproductores de música, etc.



Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH

Los dispositivos BLUETOOTH deben ser “emparejados” entre sí previamente. Una vez que los dispositivos BLUETOOTH están emparejados, no hay necesidad de emparejarlos otra vez, a menos que la información de emparejamiento sea eliminada.
Elija el método de emparejamiento de abajo dependiendo de su dispositivo.

Emparejamiento con un dispositivo BLUETOOTH no compatible con NFC: consulte Patrón A

Emparejamiento con un smartphone compatible con NFC: consulte Patrón B

Patrón A

Emparejamiento con un dispositivo BLUETOOTH no compatible con NFC

Mantenga el dispositivo BLUETOOTH y la unidad entre 1 metro el uno del otro para realizar esta operación.

1 Pulse BLUETOOTH 18 para activar la función BLUETOOTH.
Si no se han emparejado dispositivos, como cuando usted pulsa BLUETOOTH 18 por primera vez después de adquirir la unidad, la unidad entrará automáticamente en modo de emparejamiento, y el indicador de BLUETOOTH (ᛒ) y “PAIRING” parpadearán en el visualizador.

Cuando se empareje con dos o más dispositivos BLUETOOTH
Mantenga pulsado BLUETOOTH (–PAIRING) 18 hasta que se escuchen dos pitidos.

2 Active la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH.
3 Realice el procedimiento de emparejamiento en el dispositivo BLUETOOTH para detectar la unidad.
4 Seleccione “ZS-RS60BT” mostrado en el visualizador del dispositivo BLUETOOTH.
Si “ZS-RS60BT” no aparece en el visualizador del dispositivo, repita desde el paso 2.
5 Si se requiere la introducción de un código de acceso* en el visualizador del dispositivo BLUETOOTH, introduzca “0000”.
Se establece la conexión BLUETOOTH. Aparece “BT AUDIO” en el visualizador.
* El código de acceso puede ser referido como “clave de acceso”, “código PIN”, “número PIN”, o “contraseña”.

Observación
Puede emparejar hasta 8 dispositivos BLUETOOTH. Si se empareja el dispositivo BLUETOOTH número 9, se borrará el dispositivo emparejado más antiguo.

Notas

- El modo de emparejamiento de la unidad se cancela después de unos 5 minutos, y el indicador de BLUETOOTH (ᛒ) parpadea. Si el modo de emparejamiento se cancela mientras realiza este procedimiento, empiece de nuevo desde el paso 1.
- El código de acceso de la unidad ha sido fijado como “0000”. La unidad no podrá ser emparejada con un dispositivo BLUETOOTH cuyo código de acceso no sea “0000”.

Patrón B

Emparejamiento con un smartphone compatible con NFC

Tocando simplemente la unidad con un smartphone compatible con NFC, la unidad se enciende y cambia a la función BLUETOOTH automáticamente, y después se empareja y conecta al smartphone.

Smartphones compatibles
Smartphones con la función NFC incorporada
(Sistema operativo: Android™ 2.3.3 o posterior, excluyendo Android 3.x)

¿Qué es “NFC”?
NFC (Near Field Communication) es una tecnología que permite la comunicación inalámbrica de corto alcance entre varios dispositivos, tales como teléfonos móviles y etiquetas con circuito integrado. Gracias a la función NFC, la comunicación de datos se puede lograr de forma sencilla simplemente tocando el símbolo pertinente o la ubicación designada en los dispositivos compatibles con NFC.

1 Active la función NFC del smartphone.
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el smartphone.

Si el sistema operativo de su smartphone es Android 2.3.3 o posterior, pero anterior a Android 4.1
Proceda con el paso 2.

Si el sistema operativo de su smartphone es Android 4.1 o posterior
Proceda con el paso 4.

2 Descargue e instale la aplicación “Conexión fácil NFC” en el smartphone.
“Conexión fácil NFC” es una app original de Sony para teléfonos Android, y está disponible en la tienda Google Play™.
Busque “Conexión fácil NFC” o escanee el código bidimensional siguiente para descargar e instalar la app gratuita. Se requerirán gastos de comunicación para descargar la app.
Puede que la aplicación no esté disponible en algunos países y/o regiones.

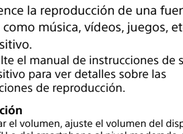
Observación
Para algunos smartphones, la conexión con un toque podrá estar disponible sin descargar la app “Conexión fácil NFC”. En ese caso, la operación y las especificaciones podrán ser diferentes de la descripción mostrada aquí. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el smartphone.

Para el código bidimensional:
Utilice una app de lector de código bidimensional.

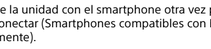
3 Inicie la aplicación “Conexión fácil NFC” en el smartphone.
Asegúrese de que está visualizada la pantalla de la aplicación.
4 Toque la unidad con el smartphone.
Siga tocando con el smartphone la marca N 20 de la unidad hasta que el smartphone responda.

Nota
Si la pantalla de su smartphone está bloqueada, el smartphone no funcionará. Libere el bloqueo, después toque con el smartphone la marca N 20 otra vez.

El smartphone responde (reconocida la unidad)



Siga las instrucciones en pantalla para establecer la conexión.
Cuando se establece la conexión BLUETOOTH, aparece “BT AUDIO” en el visualizador.



Observaciones

- Si resulta difícil establecer la conexión, intente lo siguiente.
  — Active la app “Conexión fácil NFC” y mueva el smartphone ligeramente a través de la marca N 20 de la unidad.
  — Si el smartphone está metido en una funda, quítela.
- Toque la unidad con el smartphone otra vez para desconectar.
- Si tiene múltiples dispositivos compatibles con NFC, simplemente toque con el smartphone otro dispositivo diferente para cambiar la conexión a ese dispositivo. Por ejemplo, cuando su smartphone esté conectado con auriculares compatibles con NFC, simplemente toque con el smartphone la unidad para cambiar la conexión BLUETOOTH a la unidad (Cambio de conexión con un toque).

Para escuchar música

Compruebe lo siguiente antes de operar la unidad.
– La función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH está activada.
– El emparejamiento ha sido completado. (Consulte “Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH”.)

1 Haga la conexión BLUETOOTH entre la unidad y el dispositivo.

Para un dispositivo BLUETOOTH no compatible con NFC
Pulse BLUETOOTH 18 para activar la función BLUETOOTH.
El último dispositivo conectado se conectará automáticamente.

Para un smartphone compatible con NFC
Toque con el smartphone la marca N 20 de la unidad.

2 Comience la reproducción de una fuente de audio como música, vídeos, juegos, etc., en el dispositivo.
Consulte el manual de instrucciones de su dispositivo para ver detalles sobre las operaciones de reproducción.

Observación
Para ajustar el volumen, ajuste el volumen del dispositivo BLUETOOTH o del smartphone al nivel moderado, y después pulse VOL — o + 4 en la unidad.

Para terminar una conexión BLUETOOTH

Realice uno de lo siguiente.

- Desactive la función BLUETOOTH del dispositivo BLUETOOTH. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
- Apague el dispositivo BLUETOOTH.
- Cambie la función de la unidad.
- Apague la unidad.
- Toque la unidad con el smartphone otra vez para desconectar (Smartphones compatibles con NFC solamente).

Para eliminar la información del dispositivo emparejado

1 Mantenga pulsado ERASE 11 hasta que aparezca “BT RESET” en el visualizador.
2 Pulse ENTER 12.
Cuando la información del dispositivo emparejado sea eliminada, aparecerá “COMPLETE” en el visualizador. Para cancelar la operación de restauración, pulse ■ 14.

Escucha de la radio

1 Pulse FM/AM 18 repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda “FM” o “AM”.
2 Mantenga pulsado TUNE + o — 7 hasta que los dígitos de frecuencia empiecen a cambiar en el visualizador.
La unidad explora automáticamente las frecuencias de radio y se detiene cuando encuentra una emisora clara.
Si no puede sintonizar una emisora utilizando el modo de sintonización automática, pulse TUNE + o— 7 repetidamente para cambiar la frecuencia paso a paso.
Cuando se recibe una emisión de FM estéreo, se ilumina “ST” en el visualizador.

Nota
La unidad de frecuencia de las emisoras sintonizadas es MHz para la banda de FM y kHz para la banda de AM.

Para cambiar el intervalo de sintonización de FM/AM

(Esta función está disponible solamente en modelos para algunos países/regiones. Consulte la sección de la radio en “Especificaciones”).
El intervalo de sintonización de FM/AM se puede cambiar si es necesario utilizando el procedimiento siguiente.

1 Pulse FM/AM 18 repetidamente para seleccionar una banda.
2 Mantenga pulsado ENTER 12 hasta que parpadee “FM-xx” o “AM-xx” en el visualizador.
3 Mantenga pulsado FM/AM 18 hasta que aparezca el paso de sintonización actual.
4 Pulse I◀◀ o ▶▶I 7 para seleccionar el paso de sintonización deseado.
Se pueden seleccionar “FM 50K” (para intervalo de 50 kHz) o “FM 100K” (para intervalo de 100 kHz) en la banda de FM, y “AM 9K” (para intervalo de 9 kHz) o “AM 10K” (para intervalo de 10 kHz) en la banda de AM.
5 Pulse ENTER 12.

Al cambiar el intervalo de sintonización se borran todas las emisoras presintonizadas de FM/AM almacenadas en la unidad. Vuelva a presintonizar sus emisoras después de cambiar el intervalo de sintonización.

Para mejorar la recepción de radio

Utilice la radio en un lugar donde las señales de radio puedan ser recibidas fácilmente, como cerca de una ventana. También, ajuste la antena (FM) o reoriente la propia unidad (AM) para obtener una buena recepción.

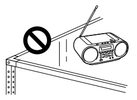
Ajuste la antena para mejorar la recepción de FM. Si la recepción de FM estéreo tiene ruido, pulse FM MODE 13 repetidamente hasta que aparezca “MONO” en el visualizador. Se perderá el efecto estéreo, pero mejorará la recepción.

Reoriente la propia unidad para mejorar la recepción de AM. (En la unidad hay incorporada una antena de barra de ferrita.)

Si el problema de recepción aún persiste, intente cambiando el lugar de instalación.
Evite lugares como los siguientes:

Entre edificios

Cerca de teléfonos móviles, aparatos eléctricos



Sobre escritorios o mesas de acero

Presintonización de emisoras en FAVORITE RADIO STATIONS

Puede presintonizar hasta tres emisoras favoritas en los botones FAVORITE RADIO STATIONS (1-3). Asigne un programa de FM o AM a cada botón.

1 Pulse FM/AM 18 repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda “FM” o “AM”.
2 Sintonice la emisora que quiere presintonizar.
3 Mantenga pulsado el botón FAVORITE RADIO STATIONS (–SET) (1-3) deseado 2 hasta que escuche un pitido.
La emisora sintonizada se presintoniza en el botón seleccionado de FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) y el mismo número que el de ese botón se iluminará en el visualizador.

(Ejemplo: Presintonización de FM 87,50 MHz en el número ❶)

Para cambiar la emisora presintonizada

Repita los pasos 1 al 3.
La emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la nueva.

Escucha de emisoras presintonizadas con FAVORITE RADIO STATIONS

Pulse el botón FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) deseado 2.

Nota
Para evitar que la presintonía pueda ser cambiada por error, no mantenga pulsado el botón. Si lo hace, la emisora presintonizada en el botón será reemplazada con la emisora sintonizada actualmente.

Otras operaciones

Utilización del visualizador

Comprobación de la información de un CD de audio

Pulse ■ 14 dos veces para cancelar la reproducción con reanudación.
El número total de pistas y el tiempo de reproducción total aparecen en el visualizador.

Comprobación de la información de archivo MP3/WMA/AAC

Pulse DISPLAY 6 repetidamente mientras se reproduce un archivo MP3/WMA del disco o un archivo MP3/WMA/AAC del dispositivo USB.
El visualizador cambiará de la forma siguiente:

→ Título de la canción (♫)*1, 2
↓
Nombre del artista (👤)*1
↓
Nombre del álbum (💿)*1
↓
Número del archivo actual y tiempo de reproducción*3

*1 Si el archivo no tiene la información de etiqueta ID3, WMA o AAC correspondiente, se desplazarán el nombre del archivo, "NO ARTIST", y "NO ALBUM" en el visualizador en lugar del título de la canción, el nombre del artista, y el nombre del álbum.

*2 El nombre de la función se visualiza durante 2 segundos antes de aparecer el título de la canción.

*3 El nombre del artista o nombre del álbum cambiará a esto en unos pocos segundos.

Comprobación del nombre del dispositivo BLUETOOTH conectado

Pulse DISPLAY 6 mientras conecta el dispositivo BLUETOOTH.

Comprobación de la información de la radio

Pulse DISPLAY 6 repetidamente mientras escucha la radio.
El visualizador cambiará de la forma siguiente:
Número de presintonía*1, 2 ⟷ Frecuencia

*1 Un número de presintonía solamente se visualiza cuando se está escuchando una emisora de radio presintonizada.

*2 El visualizador volverá automáticamente a la visualización de frecuencia después de transcurrir 2 segundos.

Selección del modo de reproducción

Puede programar la unidad para que reproduzca pistas o archivos repetidamente o en orden aleatorio mientras un disco/dispositivo USB está parado.

Pulse PLAY MODE 13 repetidamente.

Cada vez que pulse el botón, la indicación cambiará de la forma siguiente:

→ Reproducción normal (Nada)
↓
Repetición sencilla (↻ 1)
↓
Repetición todo (↻)
↓
Reproducción carpeta seleccionada (🗀)*
↓
Reproducción repetida carpeta seleccionada (↻, 🗀)*
↓
Reproducción aleatoria (🔀)
↓
Reproducción de programa (PGM)
↓
Reproducción repetida de programa (↻, PGM)

* Estas funciones están disponibles solamente cuando se reproducen archivos MP3/WMA de un disco MP3/WMA o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB.

Reproducción de pistas/archivos repetidamente (Reproducción repetida)

Puede programar la unidad para reproducir repetidamente pistas CD-DA de un CD de audio, archivos MP3/WMA de un disco CD-R/CD-RW, o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB en los modos de reproducción normal y de programa.

1 Pulse CD 18 o USB 18 para activar la función CD o USB.
2 Proceda de la forma siguiente.

Para repetir	Haga esto
Una sola pista/archivo	1 Pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que aparezca "↻ 1". 2 Pulse ⏮ o ⏭ 7 para seleccionar una pista/archivo que quiere repetir. 3 Pulse ⏯ 5.
Todas las pistas/archivos	1 Pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que aparezca "↻". 2 Pulse ⏯ 5.
Una carpeta seleccionada de un disco MP3/WMA o dispositivo USB	1 Pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que aparezcan "🗀" y "↻". 2 Seleccione una carpeta pulsando 🗀 + o – 7. 3 Pulse ⏯ 5.
Pistas/archivos programados	1 Programe pistas/archivos (consulte "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)"). 2 Pulse PLAY MODE 13 hasta que aparezcan "PGM" y "↻" en el visualizador. 3 Pulse ⏯ 5.

Para cancelar la reproducción repetida

Pulse ■ 14 para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que desaparezca "↻" (o "↻ 1") del visualizador.

Reproducción de pistas/archivos en orden aleatorio (Reproducción aleatoria)

Puede programar la unidad para reproducir pistas CD-DA de un CD de audio, archivos MP3/WMA de un disco CD-R/CD-RW o archivos MP3/WMA/AAC de un dispositivo USB en orden aleatorio.

1 Pulse CD 18 o USB 18 para activar la función CD o USB.
2 Pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que aparezca "🔀" en el visualizador.
3 Pulse ⏯ 5 para comenzar la reproducción aleatoria.

Para cancelar la reproducción aleatoria

Pulse ■ 14 para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que desaparezca "🔀" del visualizador.

Observación
Durante la reproducción aleatoria, no se puede seleccionar la pista/archivo anterior pulsando ⏮ 7.

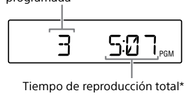
Creación de su propio programa (Reproducción de programa)

Puede organizar el orden de reproducción de hasta 25 pistas/archivos de un disco/dispositivo USB.

1 Pulse CD 18 o USB 18 para activar la función CD o USB.
2 Pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que aparezca "PGM" en el visualizador.
3 Pulse ⏮ o ⏭ 7 para seleccionar una pista/archivo.
Cuando quiera especificar una carpeta que contiene archivos MP3/WMA/AAC, pulse 🗀 + o – 7 primero para seleccionar una carpeta, y después pulse ⏮ o ⏭ 7 para seleccionar un archivo.
4 Pulse ENTER 12.
La pista/archivo se programa.
Aparece el número de paso del programa, seguido del tiempo de reproducción total.
(Ejemplo: CD de audio)

Número de paso

Número de la última pista programada



Tiempo de reproducción total*

* "--:--" aparece cuando se programa un disco MP3/WMA/dispositivo USB o cuando el tiempo de reproducción total es más largo de 100 minutos.

5 Repita los pasos 3 y 4 para programar pistas/archivos adicionales.
6 Pulse ⏯ 5 para comenzar la reproducción de programa.
Para reproducir el mismo programa otra vez, pulse ⏯ 5.
Tenga en cuenta que el programa creado se cancelará en los casos siguientes:
— Cuando abra el compartimiento de CD.
— Cuando conecte otro dispositivo USB.
— Cuando desconecte la alimentación de la unidad en la función CD.

Nota
Si intenta programar 26 pistas/archivos o más, parpadeará "FULL" en el visualizador.

Para visualizar la información de la pista/archivo programado

Después de crear su propio programa, puede comprobar información sobre las pistas/archivos programados.

Pulse DISPLAY 6 repetidamente y la visualización cambiará de la forma siguiente:

Número total de pasos ⟷ Número de la última pista/archivo programado y el tiempo de reproducción total*

* "--:--" aparece para discos MP3/WMA y dispositivos USB.

Para cancelar la reproducción de programa

Pulse ■ 14 para detener la reproducción, y después pulse PLAY MODE 13 repetidamente hasta que "PGM" desaparezca del visualizador.

Para borrar todas las pistas/archivos del programa actual

Detenga la reproducción, y después pulse ■ 14. Aparecerá "NO STEP" y podrá crear un programa nuevo, siguiendo el procedimiento de "Creación de su propio programa (Reproducción de programa)".

Presintonización de emisoras de radio

Puede almacenar emisoras de radio en la memoria de la unidad. Puede presintonizar hasta 30 emisoras de radio, 20 para FM y 10 para AM.

1 Pulse FM/AM 16 repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda "FM" o "AM".
2 Mantenga pulsado FM/AM 16 hasta que parpadee "AUTO" en el visualizador.

3 Pulse ENTER 12 para almacenar la emisora.
Las emisoras se almacenan en la memoria desde las frecuencias más bajas a las más altas.

Si una emisora no se puede presintonizar automáticamente

Una emisora con señal débil será necesario presintonizarla manualmente.

1 Pulse FM/AM 16 repetidamente para seleccionar una banda.
2 Sintonice la emisora deseada.
3 Mantenga pulsado ENTER 12 hasta que parpadee "FM-xx" o "AM-xx" en el visualizador.
(Ejemplo: FM)

4 Pulse PRESET + o – 7 hasta que el número de presintonía que usted quiere para la emisora parpadee en el visualizador.
5 Pulse ENTER 12 para almacenar la emisora.
Si ya hay asignada otra emisora al número de presintonía seleccionado, esa emisora será sustituida por la nueva.

Observación
Las emisoras de radio presintonizadas se mantendrán en la memoria de la unidad incluso en las situaciones siguientes:
—Al desenchufar el cable de alimentación de ca.
—Las pilas han sido retiradas.

Escucha de emisoras de radio presintonizadas

1 Pulse FM/AM 16 repetidamente para activar la función de radio y seleccione la banda "FM" o "AM".
2 Pulse PRESET + o – 7 para seleccionar el número de presintonía donde está almacenada la emisora de radio que desea.

Utilización del temporizador de dormir

Puede programar la unidad para que se apague automáticamente después de transcurrir un tiempo ajustado.

1 Pulse SLEEP 8.
Aparece el ajuste predeterminado ("90") y el indicador "SLEEP" se ilumina en el visualizador.
2 Pulse SLEEP 8 repetidamente para seleccionar el ajuste deseado.

90 → 60 → 30 → 15
↑ OFF ←

Cada vez que pulse el botón, la duración (en minutos) cambiará en el visualizador, y el ajuste seleccionado será confirmado automáticamente después de unos 4 segundos.

Observación
Puede comprobar el tiempo que falta hasta que la unidad se apague pulsando SLEEP 8 otra vez después de ajustar el temporizador de dormir.

Conexión de componentes opcionales

Puede disfrutar del sonido de un componente opcional, tal como un reproductor de música digital portátil, a través de los altavoces de esta unidad. Asegúrese de desconectar la alimentación de cada componente antes de hacer cualquier conexión. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del componente que va a conectar.

1 Conecte la toma AUDIO IN 15 a la toma de salida de línea del reproductor de música digital portátil u otro componente utilizando un cable de conexión de audio (no suministrado).
2 Encienda el componente conectado.
3 Pulse AUDIO IN 18 y comience a reproducir sonido del componente conectado.
El sonido del componente conectado saldrá por los altavoces.

Para conectar la unidad a un televisor o grabador/reproductor de vídeo, utilice un cable de extensión (no suministrado) con una minitoma estéreo en un extremo y dos clavijas fono en el otro extremo.

Información adicional

Dispositivos compatibles

Dispositivos USB compatibles

Los requisitos de compatibilidad para los dispositivos USB son los siguientes. Antes de utilizar un dispositivo con esta unidad, compruebe que cumple los requisitos.

- Conformidad con USB 2.0 (Full Speed)
- Admite el modo Mass Storage (Almacenamiento masivo)*

* El modo Mass Storage es un modo que permite a un dispositivo USB volverse accesible a un dispositivo anfitrión, posibilitando la transferencia de archivos. La mayoría de los dispositivos USB admiten el modo Mass Storage.

Notas sobre el dispositivo USB

- Cuando se conecta un dispositivo USB, la unidad lee todos los archivos del dispositivo. Si hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo, es posible que la unidad lleve largo tiempo en terminar de leerlos.
- No conecte un dispositivo USB a la unidad a través de un concentrador de USB.
- Con algunos dispositivos USB conectados, después de realizar una operación, es posible que se produzca una demora antes de que la unidad la ejecute.
- Es posible que esta unidad no admita todas las funciones provistas con un dispositivo USB conectado.
- Es posible que el orden de reproducción de esta unidad varíe del orden de reproducción de un dispositivo USB conectado.

Dispositivos BLUETOOTH compatibles

Los requisitos de compatibilidad para los dispositivos son los siguientes. Antes de utilizar un dispositivo con esta unidad, compruebe que cumple los requisitos.

- Los dispositivos deberán cumplir con el estándar BLUETOOTH versión 2.1 + EDR.
- Los dispositivos deberán admitir A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada) y AVRCP (Perfil de control remoto de audio/vídeo).
- Capacidad NFC (requerida solamente cuando se utiliza la función de emparejamiento NFC de la unidad).

Para la información más reciente sobre dispositivos BLUETOOTH compatibles, incluyendo los smartphones compatibles con NFC, visite los sitios web de abajo.

Para clientes en Europa:
http://www.sony.eu/support

Para clientes en Latinoamérica:
http://esupport.sony.com/LA

Para clientes en otros países/regiones:
http://www.sony-asia.com/support

¿Qué es la tecnología BLUETOOTH inalámbrica?

BLUETOOTH es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación inalámbrica de datos entre dispositivos digitales, como un ordenador y una cámara digital. La tecnología inalámbrica BLUETOOTH funciona entre una distancia de unos 10 metros.
Lo habitual es conectar dos dispositivos según sea necesario, pero algunos dispositivos se pueden conectar a múltiples dispositivos a la vez.
No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, tampoco es necesario orientar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar tal dispositivo metido en una bolsa o en un bolsillo.
El estándar BLUETOOTH es un estándar internacional apoyado por miles de empresas de todo el mundo y empleado por varias empresas en todo el mundo.

Distancia de comunicación máxima

La distancia de comunicación máxima podrá acortarse en las condiciones siguientes.
— Hay un obstáculo como una persona, un objeto metálico, o una pared entre la unidad y el dispositivo BLUETOOTH.
— Está siendo utilizado un dispositivo de LAN inalámbrica cerca de la unidad.
— Está siendo utilizado un horno microondas cerca de la unidad.
— Está siendo utilizado un dispositivo que genera radiación electromagnética cerca de la unidad.
— La unidad está colocada sobre un estante hecho de acero.

Interferencia desde otros dispositivos

Como los dispositivos BLUETOOTH y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g/n) utilizan la misma frecuencia, podrán producirse interferencias de microondas y resultar en un deterioro de la velocidad de comunicación, ruido, o una conexión no válida si la unidad es utilizada cerca de un dispositivo de LAN inalámbrica. En este caso, realice lo siguiente.
— Utilice la unidad alejada al menos 10 metros del dispositivo de LAN inalámbrica.
— Si la unidad es utilizada entre 10 metros de un dispositivo de LAN inalámbrica, apague el dispositivo de LAN inalámbrica.
— Utilice el dispositivo BLUETOOTH lo más cerca posible de la unidad.

Interferencia a otros dispositivos

Las microondas que se emiten desde un dispositivo BLUETOOTH pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague la unidad y otros dispositivos BLUETOOTH en los lugares siguientes, ya que podrán ocasionar un accidente.
— donde exista gas inflamable, en hospitales, trenes, aviones o gasolineras
— cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios

Notas

- Para poder utilizar la función BLUETOOTH, se requiere que el dispositivo BLUETOOTH que se va a conectar tenga el mismo perfil que el de la unidad.
Tenga también en cuenta que aunque exista el mismo perfil, la función de los dispositivos podrá variar dependiendo de sus especificaciones.
- Debido a las características de la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, el sonido reproducido en la unidad es ligeramente retardado con respecto al sonido reproducido en el dispositivo BLUETOOTH durante la escucha de música.
- Esta unidad admite capacidades de seguridad que cumplen con el estándar BLUETOOTH para proporcionar una conexión segura cuando se utiliza la tecnología inalámbrica BLUETOOTH, pero la seguridad podrá no ser suficiente dependiendo del ajuste. Tenga cuidado cuando realice la comunicación utilizando la tecnología inalámbrica BLUETOOTH.
- No se acepta ninguna responsabilidad por la fuga de información que pudiera producirse durante una comunicación BLUETOOTH.
- Un dispositivo que disponga de la función BLUETOOTH debe cumplir con el estándar BLUETOOTH especificado por Bluetooth SIG, y estar homologado. Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla con el estándar BLUETOOTH mencionado arriba, algunos dispositivos tal vez no puedan conectarse o funcionar correctamente, dependiendo de las características o las especificaciones del dispositivo.
- Dependiendo del dispositivo BLUETOOTH conectado con la unidad, el entorno de comunicación o el entorno de utilización, se podrá producir ruido o saltos de sonido.

Precauciones

Discos que esta unidad PUEDE reproducir

- CD de audio (pistas CD-DA*1)
- CD-R/CD-RW que contenga archivos MP3/WMA y esté finalizado*2 correctamente.

*1 CD-DA es una abreviatura de disco compacto de audio digital. Es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

*2 La finalización es el procedimiento para hacer reproducible el disco CD-R/CD-RW en los productos reproductores de discos del consumidor, y la finalización se puede habilitar o inhabilitar como ajustes opcionales durante la creación del disco en la mayoría de los software de grabación.

Discos que esta unidad NO PUEDE reproducir

- CD-R/CD-RW a excepción de los grabados en formato CD de audio o formatos conforme a ISO 9660 Nivel 1/Nivel 2 o Joliet
- CD-R/CD-RW con calidad de grabación deficiente, CD-R/CD-RW con arañazos o suciedad, o CD-R/CD-RW grabado utilizando un dispositivo de grabación incompatible
- CD-R/CD-RW que no está finalizado o finalizado incorrectamente

Notas sobre los discos

- Limpie el CD con un paño de limpieza si el disco está sucio. Limpie el disco desde el centro hacia afuera. Si hay arañazos, suciedad o huellas dactilares en el disco, podrá ocurrir un error de seguimiento.
- No utilice disolventes tales como bencina, diluyente, limpiadores o aerosoles antiestáticos disponibles en el comercio para discos LP de vinilo.
- No exponga el CD a la luz del sol directa ni a fuentes de calor tales como conductos de aire caliente, ni lo deje en el interior de un automóvil aparcado a la luz del sol directa porque puede producirse un aumento de temperatura considerable dentro del automóvil.
- No adhiera papel ni pegatinas en el CD, ni arañe la superficie del CD.
- Después de la reproducción, almacene el CD en su caja.

Nota sobre discos DualDisc

- Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, como el lado del material de audio no cumple con la norma Compact Disc (CD), no es seguro que la reproducción pueda hacerse en este producto.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

- Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Seguridad

- Como el rayo láser utilizado en la seccion del reproductor de CD es dañino para los ojos, no intente desarmar la envoltura. Encargue el servicio de la unidad a personal cualificado solamente.
- Si cae dentro de la unidad algún objeto sólido o líquido, desenchufe la unidad, y deje que personal cualificado la compruebe antes de volver a utilizarla.
- Los discos con forma no regular (por ejemplo, corazón, cuadrada, estrella) no se pueden reproducir en esta unidad. Si intenta hacerlo podrá dañar la unidad. No utilice tales discos.

Sobre las fuentes de alimentación

- Para utilizar con ca, use el cable de alimentación de ca suministrado; no utilice ningún otro cable.
- Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, desenchúfela de la toma de corriente de la pared.
- Cuando no esté utilizando las pilas, extráigalas para evitar daños por fuga del líquido de las pilas y corrosión.

Instalación

- No deje la unidad en un lugar cerca de fuentes de calor, en un lugar expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos, ni dentro de un automóvil expuesto a los rayos directos del sol.
- No ponga la unidad sobre una superficie inclinada o inestable.
- No ponga nada entre 10 mm de la parte posterior de la caja. Las aberturas de ventilación deberán estar sin obstruir para que la unidad funcione debidamente y prolongar la vida útil de sus componentes.
- Dado que para los altavoces se utiliza un imán fuerte, mantenga las tarjetas de crédito personales que utilicen codificación magnética y los relojes de cuerda alejados de la unidad para evitar posibles daños causados por el imán.

Sobre el funcionamiento

- Si traslada la unidad directamente de un lugar frío a uno cálido, o si la pone en una habitación muy húmeda, la humedad podrá condensarse en la lente dentro de la sección del reproductor de CD. Si ocurriera esto, la unidad no funcionará debidamente. En este caso, retire el CD y espere una hora aproximadamente para que se evapore la humedad.

Sobre el manejo de la unidad

- No deje abierto el compartimiento de CD para evitar la contaminación con polvo y residuos.

Sobre la limpieza de la caja

- Limpie la caja, el panel y los controles utilizando un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo de limpieza, ni disolvente, tal como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con su unidad, le rogamos que consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Generalidades

La alimentación no se conecta.

- Asegúrese de que el cable de alimentación de ca está conectado a la toma de corriente de la pared firmemente.
- Asegúrese de que el conector del cable de alimentación de ca está insertado en la toma AC IN firmemente.
- Compruebe si las pilas han sido insertadas correctamente, haciendo coincidir las polaridades.
- Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador OPR/BATT 19 pierda intensidad.

No hay sonido.

- Asegúrese de que está seleccionada la función apropiada para la fuente musical o sonora que quiere escuchar.
- Desenchufe los auriculares cuando escuche a través de los altavoces.

El sonido contiene ruido.

- ¿Hay alguien utilizando un teléfono móvil u otro equipo que esté emitiendo ondas de radio cerca de la unidad? Si es así, aleje la unidad y el dispositivo BLUETOOTH de tales dispositivos. Los dispositivos como los teléfonos móviles, etc., pueden afectar a la comunicación BLUETOOTH.

Se oye un pequeño ruido de zumbido en la radio.

- Esto no es un malfuncionamiento. Puede que oiga un pequeño ruido de zumbido en la radio dependiendo del estado del suministro de alimentación.

Aparece "NOT IN USED".

- Ha pulsado un botón no válido.

Reproductor de CD/MP3/WMA

El reproductor de CD no reproduce aun cuando hay colocado un CD.

- Coloque el CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Limpie el CD.
- Extraiga el CD y deje abierto el compartimiento de CD durante una hora aproximadamente para que se seque la condensación de humedad.
- El CD-R/CD-RW está en blanco o sin finalizar.
- No hay archivos MP3/WMA reproducibles en el disco.
- Hay un problema con la calidad del CD-R/CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de aplicación.
- Reemplace todas las pilas con otras nuevas cuando el indicador OPR/BATT 19 pierda intensidad.

Aparece "NO CD" cuando se carga el disco.

- No hay disco colocado en el compartimiento de CD. Coloque un disco.
- Es posible que el CD tenga un problema de lectura. Reemplace el disco.
- Es posible que el CD esté colocado al revés. Coloque el disco con la cara de la etiqueta hacia arriba.
- Hay cargado un disco que no se puede reproducir (DVD, BD, etc.). Reemplace el disco.

Aparece "NO TRACK" en el visualizador cuando se carga el disco.

- No hay archivos de audio grabados en los formatos admitidos, o un archivo que se va a reproducir tiene una extensión de archivo no admitida.

Aparece "DISC ERR" cuando se carga el disco.

- Es posible que el CD esté sucio. Limpie el disco.
- Es posible que el CD tenga arañazos. Reemplace el disco.
- Es posible que el CD tenga un problema de lectura. Reemplace el disco.
- Es posible que haya colocado un disco en blanco en el compartimiento de CD.

El sonido desaparece.

- Reduzca el volumen.
- Limpie el CD, o reemplácelo si está muy dañado.
- Ponga la unidad en un lugar libre de vibraciones.
- Limpie la lente con un soplador disponible en el comercio.
- El sonido podrá desaparecer o podrá oírse ruido cuando se utilice un CD-R/CD-RW de mala calidad o si hay un problema con el dispositivo de grabación o el software de aplicación.

La reproducción lleva más tiempo del normal en comenzar.

- Los discos siguientes llevarán más tiempo en comenzar la reproducción.
— Un disco grabado con una estructura de árbol complicada.
— Un disco que tenga muchas carpetas o archivos que no sean MP3/WMA.

Dispositivo USB

El dispositivo USB no funciona debidamente.

- Si conecta un dispositivo USB no compatible, podrán ocurrir los problemas siguientes.
— Que el dispositivo USB no sea reconocido.
— Que los nombres de archivo o carpeta no se visualicen en esta unidad.
— Que no se pueda reproducir.
— Que el sonido salte.
— Que haya ruido.
— Que el sonido de salida se distorsione.

Aparece "OVER CURRENT" y la unidad se apaga automáticamente.

- Se ha detectado un nivel anormal en la corriente eléctrica del puerto Ψ (USB) 17. En este caso, retire el dispositivo USB del puerto Ψ (USB) 17 y vuelva a conectar el dispositivo USB, y después encienda la unidad otra vez. Si este problema persiste después de conectar la alimentación de la unidad, póngase en contacto con distribuidor de Sony más cercano.

No hay sonido.

- Es posible que el dispositivo USB esté conectado incorrectamente. Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. Después encienda la unidad.

Hay ruido, el sonido salta, o se distorsiona.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB. Después encienda la unidad otra vez.
- Los propios datos de música contienen ruido, o el sonido está distorsionado. Es posible que haya entrado ruido durante la creación de los archivos de audio. Intente crear de nuevo archivos de audio y utilícelos para reproducir en esta unidad.

El dispositivo USB no se puede conectar al puerto Ψ (USB) 17.

- El conector en el dispositivo USB o el cable USB está siendo insertado al revés. Insértelo en el puerto Ψ (USB) 17 en la dirección correcta.

Se visualiza "READING" durante largo tiempo, o lleva mucho tiempo en comenzar la reproducción.

- El proceso de lectura podrá llevar largo tiempo en los casos siguientes:
— Hay muchas carpetas o archivos en el dispositivo USB.
— La estructura de archivos es compleja.
— La memoria está casi llena.
— La memoria interna está fragmentada.
Para evitar los problemas de arriba, le recomendamos que observe las directrices siguientes:
— Mantenga el número total de carpetas de un dispositivo USB en 100 o menos.
— Mantenga el número total de archivos por carpeta en 100 o menos.

Visualización errónea

- Es posible que los datos almacenados en el dispositivo USB estén dañados. Envíe los datos de música al dispositivo USB otra vez.
- Esta unidad puede visualizar solamente números y letras del alfabeto. Otros caracteres no se visualizarán correctamente.

Aparece "REC ERROR".

- Ocurrió un error durante la transferencia. Apague la unidad y retire el dispositivo USB de la unidad. Después compruebe lo siguiente:
— Compruebe el espacio de almacenamiento restante en el dispositivo USB. Si no hay espacio suficiente para la transferencia, borre cualquier archivo o carpeta no necesarios.
— Compruebe que los datos que se van a transferir no están dañados.
— Compruebe que el formato del archivo que se va a transferir es compatible con la unidad.
Si el mensaje aún persiste, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.

El dispositivo USB no es reconocido.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB, después encienda la unidad.
- El dispositivo USB no está funcionando debidamente. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo USB para ver detalles sobre cómo tratar este problema.

No comienza la reproducción.

- Apague la unidad y vuelva a conectar el dispositivo USB.

La reproducción no comienza desde la primera pista.

- Ajuste el modo de reproducción a reproducción normal.

No se pueden reproducir archivos MP3/WMA/AAC.

- Es posible que los archivos de audio tengan extensiones de archivo incorrectas. Esta unidad admite las extensiones de archivo siguientes:
— MP3: extensión de archivo ".mp3"
— WMA: extensión de archivo ".wma"
— AAC: extensión de archivo ".m4a", ".3gp" y ".mp4"
- Es posible que los archivos de audio hayan sido creados en formatos distintos de los formatos MP3/WMA/AAC.
- El dispositivo de almacenamiento USB utiliza un sistema de archivos distinto de FAT16 o FAT32.*
- Los archivos están encriptados o protegidos con contraseñas.

* Esta unidad admite FAT16 y FAT32, pero es posible que algunos soportes de almacenamiento USB no admitan ambos sistemas de archivos.
Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del dispositivo de almacenamiento USB en cuestión o póngase en contacto con el fabricante.

Dispositivo BLUETOOTH

No hay sonido.

- Asegúrese de que esta unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo BLUETOOTH (o smartphone), o que esta unidad no está recibiendo interferencias de una LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz, o de un horno microondas.
- Compruebe que la conexión BLUETOOTH entre esta unidad y el dispositivo BLUETOOTH (o smartphone) ha sido completada correctamente.
- Realice el emparejamiento otra vez (Consulte "Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH").
- Manténgase alejado de superficies u objetos metálicos.
- Asegúrese de que la función BLUETOOTH está activada en el dispositivo BLUETOOTH (o smartphone).

El sonido salta o la distancia de correspondencia es demasiado corta.

- Si hay cerca un dispositivo que genera radiación electromagnética, como una LAN inalámbrica, otro(s) dispositivo(s) BLUETOOTH, o un horno microondas, aléjese si es posible. O utilice el dispositivo y la unidad alejados de tales fuentes.
- Retire cualquier obstáculo que haya entre esta unidad y el dispositivo o aleje el dispositivo y la unidad del obstáculo.
- Ubique esta unidad y el dispositivo lo más cerca posible el uno del otro.
- Reposicione esta unidad.
- Intente utilizando el dispositivo BLUETOOTH o smartphone en otra posición.

No se puede establecer una conexión.

- Dependiendo del dispositivo que se conecte, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.
- Realice el emparejamiento otra vez (Consulte "Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH").
- Compruebe que el dispositivo BLUETOOTH es compatible con esta unidad. Para la información más reciente sobre dispositivos BLUETOOTH compatibles, compruebe la información en el sitio web. La URL está indicada bajo "Dispositivos BLUETOOTH compatibles".

Falla el emparejamiento.

- Acerque más el dispositivo BLUETOOTH a la unidad.
- Borre el nombre de modelo de esta unidad del dispositivo BLUETOOTH y realice el emparejamiento otra vez (Consulte "Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH").
- Compruebe que el dispositivo BLUETOOTH es compatible con esta unidad. Para la información más reciente sobre dispositivos BLUETOOTH compatibles, compruebe la información en el sitio web. La URL está indicada bajo "Dispositivos BLUETOOTH compatibles".

El emparejamiento utilizando la función NFC falla.

- Intente emparejando manualmente (Consulte "Emparejamiento de esta unidad con un dispositivo BLUETOOTH"). Es posible que algunos smartphones compatibles con NFC no se emparejen utilizando la función NFC de esta unidad, dependiendo de las características o especificaciones del dispositivo.
- Vuelva a ejecutar "Conexión fácil NFC" y mueva el smartphone despacio sobre la marca N 20.
- Compruebe que el smartphone cumple los requisitos de compatibilidad (Consulte "Smartphones compatibles").

Radio

El sonido es débil o la recepción no es buena.

- Reemplace todas las pilas con otras nuevas.
- Aleje la unidad de televisores cercanos.
- Para recepción de FM, extienda la antena en toda su longitud, y reoriéntela para obtener la mejor recepción de FM. Para recepción de AM, reoriente la propia unidad para encontrar la mejor recepción.
- Si se encuentra en un edificio, escuche cerca de una ventana.
- Si se pone un teléfono móvil cerca de la unidad, podrá oírse un ruido fuerte en la unidad. Mantenga el teléfono alejado de la unidad.

La imagen del televisor es inestable.

- Si está escuchando un programa de FM cerca de un televisor con una antena interior, aleje la unidad del televisor.

Después de intentar los remedios sugeridos, si el problema persiste, desenchufe el cable de alimentación de ca o extraiga todas las pilas. Después de que desaparezcan todas las indicaciones del visualizador, enchufe el cable de alimentación de ca otra vez, o vuelva a insertar las pilas. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Especificaciones

Sección del reproductor de CD
Sistema
Sistema de disco compacto de audio digital
Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión: Continua
Salida láser: Menos de 44,6 µW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm.)
Número de canales
2
Respuesta de frecuencia
20 Hz — 20.000 Hz +1/–2 dB
Fluctuación y trémolo
Por debajo del límite medible

Sección de BLUETOOTH
Sistema de comunicación
Especificación BLUETOOTH Versión 2.1 + EDR
Salida
Especificación BLUETOOTH Clase de potencia 2
Distancia de comunicación máxima
Línea de visión de aprox. 10 m*1
Banda de frecuencia
Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz — 2,4835 GHz)
Método de modulación
FHSS
Perfiles BLUETOOTH admitidos*2
A2DP (Perfil de distribución de audio avanzada)
AVRCP*3 (Perfil de control remoto de audio/vídeo)
Códec admitidos*4
SBC (Códec de subbanda)

*1 La distancia real variará en función de factores tales como los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a un horno microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, el sistema operativo, el software de aplicación, etc.

*2 Los perfiles del estándar BLUETOOTH proveen las especificaciones para la comunicación BLUETOOTH entre dispositivos.

*3 Es posible que algunas operaciones no estén disponibles dependiendo del dispositivo.

*4 Códec: Compresión de la señal de audio y formato de conversión.

Sección de la radio
Gama de frecuencia
Modelos para Europa, Tailandia, Kuwait, EAU, Kenia, Mauricio, Nigeria, Tanzania, y Uganda
FM: 87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 50 kHz)
AM: 531 kHz — 1.602 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos para Bolivia, Chile, Paraguay, Perú, y Uruguay
FM: 87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 100 kHz)
87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 50 kHz)
AM: 530 kHz — 1.610 kHz (pasos de 10 kHz)
531 kHz — 1.602 kHz (pasos de 9 kHz)
Modelos para Malasia, Vietnam, India, Pakistán, Bahréin, Irán, Lebanon, Qatar, Yemen, Angola, Cameron, Costa de Marfil, Egipto, Etiopia, Ghana, Madagascar, Mozambique, Senegal, Sudán, Zambia, y Zimbabue
FM: 87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 50 kHz)
87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 100 kHz)
AM: 531 kHz — 1.602 kHz (pasos de 9 kHz)
530 kHz — 1.610 kHz (pasos de 10 kHz)
Otros modelos
FM: 87,5 MHz — 108 MHz (pasos de 100 kHz)
AM: 530 kHz — 1.710 kHz (pasos de 10 kHz)
Frecuencia intermedia
FM: 128 kHz
AM: 45 kHz
Antenas
FM: Antena telescópica
AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Entrada
AUDIO IN
Minitoma estéreo
Puerto Ψ (USB)
Tipo A, corriente máxima de 500 mA, compatible con USB 2.0 Full Speed

Salida
Minitoma estéreo ∩ (auriculares)
Para auriculares con una impedancia de 16 Ω — 32 Ω

Formatos de audio admitidos
Velocidades de bits admitidas
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 kbps — 320 kbps, VBR
WMA:
48 kbps — 192 kbps, VBR
AAC*:
8 kbps — 320